

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2008-2009

24 MAART 2009

Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol van 1996 tot wijziging van het Verdrag van 1976 inzake beperking van aansprakelijkheid voor maritieme vorderingen, gedaan te Londen op 2 mei 1996

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN VOOR DE LANDSVERDEDIGING UITGEBRACHT DOOR MEVROUW HERMANS

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2008-2009

24 MARS 2009

Projet de loi portant assentiment au Protocole de 1996 modifiant la Convention de 1976 sur la limitation de la responsabilité en matière de créances maritimes, fait à Londres le 2 mai 1996

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE PAR MME HERMANS

Samenstelling van de commissie / Composition de la commission :

Voorzitter / Présidente : Marleen Temmerman.

Leden / Membres :

CD&V	Yves Leterme, Els Schelfhout, Miet Smet, Elke Tindemans.
MR	Alain Destexhe, Philippe Monfils, François Roelants du Vivier.
Open VLD	Margriet Hermans, Paul Wille.
Vlaams Belang	Jurgen Ceder, Karim Van Overmeire.
PS	Philippe Mahoux, Olga Zrihen.
sp.a	Marleen Temmerman.
CDH	Jean-Paul Procureur.
Écolo	Josy Dubié.

Plaatsvervangers / Suppléants :

Wouter Beke, Sabine de Bethune, Nahima Lanjri, Pol Van Den Driessche, Tony Van Parys.
 Jacques Brotchi, Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, Christine Defraigne.
 Nele Lijnen, Martine Taelman, Patrik Vankrunkelsven.
 Anke Van dermeersch, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem.
 Sfia Bouarfa, Joëlle Kapompolé.
 Bart Martens, Guy Swennen, Myriam Vanlerberghe.
 Anne Delvaux, Marc Elsen.
 José Daras, Isabelle Durant.

Zie :

Stukken van de Senaat :

4-1192 - 2008/2009 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Voir :

Documents du Sénat :

4-1192 - 2008/2009 :

N° 1 : Projet de loi.

I. INLEIDING

De commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 17 en 24 maart 2009.

II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VERTEGENWOORDIGER VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN

Het Protocol van 1996 dat door de Internationale Maritieme Organisatie werd aangenomen op 2 mei 1996, wijzigt het Verdrag van 1976 inzake beperking van aansprakelijkheid voor maritieme vorderingen, kortweg het LLMC-Verdrag (*Limitation of Liability for Maritime Claims*) van 1976 en LLMC-Protocol van 1996.

III. BESPREKING

De heer Roelants du Vivier wijst erop dat het Protocol van 1996 in de mogelijkheid voorzorg om een voorbehoud te maken teneinde vorderingen voor schade in samenhang met het vervoer over zee van schadelijke stoffen, die in het Verdrag van 1976 op een voordeligere manier geregeld worden, uit het toepassingsgebied van de beperking van aansprakelijkheid te halen.

Frankrijk heeft hierop een voorbehoud gemaakt. Is de Belgische regering ook van plan dit te doen?

De vertegenwoordiger van de staatssecretaris voor Mobiliteit antwoordt dat de technisch bevoegde federale overheidsdienst reeds de eerste stappen heeft genomen om de het Internationaal Verdrag inzake aansprakelijkheid en vergoeding voor schade in samenhang met het vervoer over zee van gevaarlijke en schadelijke stoffen (HNS-verdrag) ten gepaste tijde te ratificeren. Op dit moment wordt er een technische onderhandeling gevoerd binnen de HIMO om het verdrag te wijzigen met een Protocol zodat het gemakkelijker kan in werking treden. Het Protocol moet in 2010 normaal gezien worden aangenomen. Het is de bedoeling dat ons land dit verdrag zal ratificeren, net als de andere verdragen van de HIMO inzake vergoeding van en aansprakelijkheid voor de verontreiniging door schepen. Op dat moment zal er een voorbehoud worden gemaakt wat betreft de toepassing van het LLMC-protocol van 1996.

Voor de verdere bespreking wordt verwezen naar de bespreking van het wetsontwerp houdende instemming met het Internationaal Verdrag van 2001 inzake de burgerlijke aansprakelijkheid voor schade door verontreiniging door bunkerolie, en met de Bijlage, gedaan te Londen op 23 maart 2001 (stuk Senaat, nr. 4-1188/2).

I. INTRODUCTION

La commission a examiné le projet qui fait l'objet du présent rapport au cours de ses réunions des 17 et 24 mars 2009.

II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU REPRÉSENTANT DU MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Le Protocole de 1996 qui a été adopté par l'Organisation maritime internationale le 2 mai 1996 modifie la Convention de 1976 sur la limitation de la responsabilité en matière de créances maritimes (il s'agit, en abrégé, de la Convention LLMC («*Limitation of Liability for Maritime Claims*») de 1976 et du Protocole LLMC de 1996.

III. DISCUSSION

M. Roelants du Vivier signale que le Protocole de 1996 prévoyait la possibilité de formuler des réserves pour exclure du champ d'application de la limitation de responsabilité, les créances pour dommages liés aux transports de substances nocives, régis selon un mode plus favorable par la Convention de 1996.

La France a émis des réserves à cet égard. Le gouvernement belge a-t-il l'intention d'émettre lui aussi des réserves?

Le représentant du secrétaire d'État à la Mobilité répond que le service public fédéral techniquement compétent a déjà entrepris les premières démarches afin de faire en sorte que la Convention internationale sur la responsabilité et l'indemnisation pour les dommages liés au transport par mer de substances nocives et potentiellement dangereuses (Convention HNS) soit ratifiée en temps voulu. Des négociations techniques sont en cours au sein de l'OMI afin de modifier la Convention par le biais d'un Protocole visant à faciliter son entrée en vigueur. En principe, le Protocole devrait être adopté pour 2010 au plus tard. L'objectif est de faire en sorte que notre pays ratifie cette Convention, ainsi qu'il l'a fait pour les autres conventions de l'OMI relatives à l'indemnisation et à la responsabilité en ce qui concerne la pollution par les navires. Une réserve sera alors formulée concernant l'application du Protocole LLMC de 1996.

Pour la suite de la discussion, il est renvoyé à l'examen du projet de loi portant assentiment à la Convention internationale de 2001 sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures de soute, et à l'Annexe, faites à Londres le 23 mars 2001 (doc. Sénat, n° 4-1188/2).

IV. Stemmingen

De artikelen 1, 2 en 3, alsmede het wetsontwerp in zijn geheel, worden eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteur, De voorzitter,
Margriet HERMANS. Marleen TEMMERMAN.

*
* *

**De door de commissie aangenomen tekst
is dezelfde als de tekst
van het wetsontwerp
(stuk Senaat, nr. 4-1192/1 - 2008/2009).**

IV. VOTES

Les articles 1^{er}, 2 et 3, ainsi que l'ensemble du projet de loi, sont adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

Confiance a été faite à la rapporteuse pour la rédaction du présent rapport.

La rapporteuse, *La présidente,*
Margriet HERMANS. Marleen TEMMERMAN.

*
* *

**Le texte adopté par la commission
est identique au texte
du projet de loi
(doc. Sénat, n^o 4-1192/1 - 2008/2009).**